

Der Erste Internationale Tscherkessische Kongress Tagung zur Geschichte und Kultur der Tscherkessen

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Namen des Tscherkessischen Kulturvereins Nürnberg e.V., der Circassian Repatriation Organisation (CRO) und des Organisationskomitees möchten wir Sie zu unserem diesjährigen gemeinsamen Kongress, den ersten Tscherkessen Kongress am 21. und 22. September 2018 in Nürnberg herzlich einladen. Der Kongress wird in den Räumen des Karl-Bröger-Zentrums in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofes stattfinden.

Das Motto dieser Konferenz lautet *"Was uns verbindet"* und es gibt viele Themen, die dazu passen, wie Bildung, Wirtschaft, Innovation, Kunst, Kultur, Musik, Geschichte u.v.m. Es gibt wichtige Schlüsselaspekte, die als Eckpfeiler der verschiedenen oben genannten tscherkessischen Themen gelten, und sicherlich ist es wichtig, diese Schlüsselthemen während dieser Konferenz zu behandeln.

Das Ziel dieser Konferenz ist es, sich auf die anhaltende tscherkessische Wiederbelebung bzw. Mobilisierung der internationalen Aufmerksamkeit auf die Tscherkessen zu konzentrieren und eine Bestandsaufnahme dieser Entwicklungen unter den Tscherkessen, in einer zunehmend volatilen Region geographisch hochgradig verstreut lebender Menschen, vorzunehmen. Wir möchten auch eine Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch bieten und diese Menschen zusammenbringen. Wir möchten im historisch geprägten Teil des Kongresses die Erinnerung an die Ereignisse der Tscherkessischen Kriege beleben und die überragende historisch-politische Bedeutung dieser Kriege für die Entwicklung im 21. Jahrhundert aus der tscherkessischen Perspektive heraus darstellen. Der Kongress verfolgt damit nicht zuletzt das Ziel, einen Beitrag zur modernen Demokratie- und Friedenserziehung zu leisten.

Das vorliegende Kongressprogramm beinhaltet den Hauptvortrag und 32 Impulsvorträge, die im Plenum gehalten werden. Informationen zu den im Tagungsprogramm aufgeführten Ausstellung und anderen Programmpunkten sind auf den Internetseiten zu finden. Soziale und kulturelle Aktivitäten während des Kongresses bieten allen Teilnehmer*innen die Möglichkeit, sich ein Bild von der einzigartigen kaukasischen Tradition und Kultur zu machen.

Dies konnte nur mit Unterstützung der vielen ausgezeichneten Kolleg*innen verwirklicht werden. Wir danken allen Mitgliedern des Organisationskomitees in Deutschland und CRO für ihre endlosen, engagierten Bemühungen. Wir hoffen, dass unser Programm Ihren Erwartungen entspricht. Wir freuen uns auf ein anregendes Treffen. Seien Sie im September dabei. Wir freuen uns auf Sie.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Faidi Barsbai / Germany

Dr. Orfan Stash / Canada

Veranstalter

- Tscherkessischer Kulturverein in Nürnberg e.V.
- Circassian Repatriation Organization (CRO)

Partner

- Circassian Medical Professionals Network (CircasMed)
- Stadt Nürnberg, Amt für Kultur und Freizeit

Teilnehmerbeiträge

- 5,00 Euro: Teilnahme an dem Programm ohne Essen und Abendprogramm.
- 25,00 Euro: (eintägig, inkl. Snacks, Erfrischungen und Mahlzeiten und Abendprogramm)
- 40,00 Euro für zwei Tage, Teilnahme an der Konferenz inklusive Snacks, Erfrischungen und Mahlzeiten.

Ausstellungshalle

Während der zwei Tage wird es Informationsstände, Poster und Illustrationen über die Tscherkessen in der Ausstellungshalle geben. Außerdem werden in der Halle tscherkessisch-traditionelle Kunstwerke, Souvenirstickerien, Gemälde mit historisch-traditionellen Bildern sowie Bücher ausgestellt. Interviews und Diskussionen mit den internationalen Gästen finden ebenfalls in der Halle statt.

Teilnehmende Länder

Deutschland, Frankreich, Türkei, Holland, Schweden, USA, Kanada, Jordanien, VAE, Syrien, Republik Adygea, Russische Föderation.

Veranstaltungsort

Karl-Bröger-Zentrum, Karl-Bröger-Str. 9, 90459 Nürnberg,

Kontakt

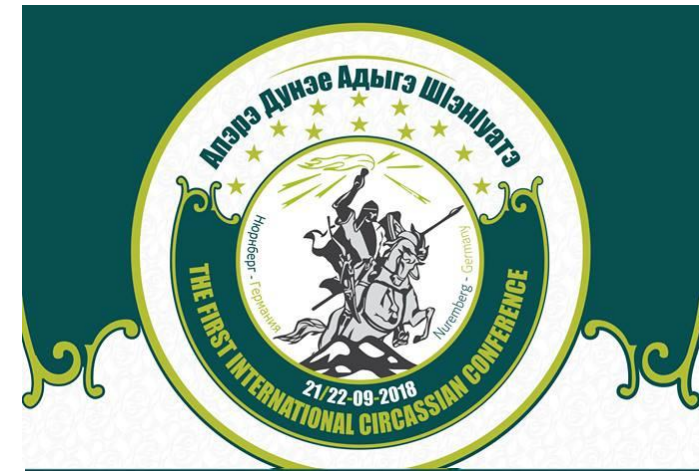
- Dr. Faidi Omar Mahmoud (Barsbai)
E-Mail: faidi.mahmoud@gmail.com
- Dr. Orfan Shouakar-Stash
Circassian Repatriation Organization (CRO)
E-mail: info@croworld.org

Vereinskonto: Tscherkessischer Kulturverein in Nürnberg e.V., Sparkasse Fürth, German
BIC-/SWIFT- Code: BYLADEM1SFU
Konto Nr. IBAN: DE0576250000040669822

gefördert von



Amt für Kultur
und Freizeit



The First International Circassian Conference in Nuremberg
"what connects us"
Нюрнбергы и Апэрз Дунэ Адыгэ Шэнуатэ
"Сыд тыззыпхырэр"

PROGRAMM

Der Erste Internationale Tscherkessische Kongress

Карл-бругер-ушэтанізу Нюрнбергы дэтым
Германия Іоньгьом и21 and 22 рз 2018
Karl-Bröger-Zentrum in Nuremberg, Germany
on September 21st and 22nd, 2018



Freitag, 21.09.2018

Hauptsaal

12:00 – 14:00 Anmeldung im Foyer

14:00 – 15:45 Eröffnungszereemonie

Eröffnung mit traditionell tscherkessischer Musik

Willkommensworte

1. **Dr. Faidi Mahmoud** *Deutsch*
Vorstandsvorsitzender des Tscherkessischen Kulturvereins Nürnberg
2. **Dr. Orfan Stash** *English*
Chair of Circassian Repatriation Organization (CRO) in Canada
3. **Grußwort der Schirmherrschaft** *Deutsch*
Jürgen Markwirth, Leiter Amt für Kultur und Freizeit

4. **Vertreibung der Tscherkessen im 19. Jahrhundert (Gastvortrag)** *Deutsch*
Herr Ulrich Delius Direktor der Gesellschaft für bedrohte Völker Göttingen, Germany

--- 15:45 – 16:00 Kaffeepause ---

16:00 – 18:30 Tscherkessische Geschichte, Sprache, Kultur und Tradition im Zeitalter der Globalisierung

Vorsitz: Dr. Faidi Omar Mahmoud und Dr. Orfan Shouakar Stash

5. **Kann das Tscherkessische Volk seine Sprache in der Diaspora aufrechterhalten?** *Deutsch*
Dr. Diana Forker (University Jena, Department of Carcinology, Jena, Prof. Viacheslav Chirikba University, Sukhum, Abkhazian)

6. **Die Probleme, die die Erhaltung der tscherkessischen Kultur und Sprache und die Herausforderungen der Söhne dieser großen Nation behindern** *English*
Dr. Ibrahim Varouqa Mrs, Iman Jaudat Baloukh, (Nalchik Universities and Institutes Alumni Club, Amman, Jordan)

7. **Lerne Tscherkessisch mit lateinischem Alphabet**
Mr. Ali Ihsan Tari. (Adige Dil Kültür Merkezi Konya, Turkey)

8. **Sprechen u. Schreiben auf Tscherkessisch?** *Deutsch, English*
Prof. Dr. Adel Abdulsalam Lash (Damascus University, Department of Geography, Damascus Syria)
Lecture Contribution, the lecture will be delivered by Dr. Orfan and Dr. Faidi

9. **Ariga-Projekt "Adyge sprechen in 30 Tagen"** *Circassian*
Dr. Bidanok Marziat Mugdinovna (Doctor of Philology, Leading Researcher of the Language, Maykop, Republic of Adygea, Russian)

10. **Tscherkessische Sprachentwicklung in Jordanien**
Dr. Moh'd Yacoub Khawaj (Jordan Circassian Charity Association, Amman Jordan) *English*

--- 18:30 Abendessen ---

20.00 – 22.00 Abend-Programm

11. **Literarische Lesung der Autorin Safiye Can** *Deutsch*
Frau Safiye Can (Dichterin und Bestsellerautorin Offenbach/Main)
Diskussionsrund und Signierstunde im Anschluss!

12. **Filmvorführung, Der Nationale Kulturschatz der Tscherkessen (Projekt)** *Circassian- Russia*
Ms. Fatima Teuchehz: Politologist, Author of novels, articles and of the project about Circassian culture

Samstag, 22.09.2018 **Hauptsaal**

9:30 – 11:10 Russische Invasion 1864 – Die Rolle Europas – Lösung der Tscherkessenfrage

Vorsitz: Prof. Günsel Avcı and Mr. Mohammad Hammzouq

13. **Europas moralische Rolle, tscherkessisch legitime Rechte wiederherzustellen** *English*
Mr. Adel Bashqawi (Jordan Association of Caucasus Circassian Friends Amman, Jordan)

14. **Wie können die Tscherkessen im 21. Jhrd. überleben und die Assimilation vermeiden?** *English*
Rashid Zafesov (Maykop, Adygea, Russian Federation)

15. **Es ist an der Zeit für die Tscherkessen aufzuwachen - im Mutterland und in der Diaspora** *English*
Mr. Mohammad Shuaib Brash Hammzouq (Secretary of Jordan Association of Caucasus Circassian Friends, Amman, Jordan)

16. **Zukunft der Tscherkessen in der Diaspora** *English*
Dr. Ahmad Boran (Managing Director of Circassia Center for Studies and Research, Amman, Jordan)

17. **Internationale Tscherkessische Bewegung** *English*
Mr. Ishaq Mola and Rawhi Shehaltough (Jordan Association of Caucasus Circassian Friends, Amman, Jordan)

---11:10 – 11:30 Kaffeepause---

11:30 – 13:00 Tscherkessen Herausforderungen in der Diaspora

Vorsitz: Mr. Ishaq Mola and Mr. Adel Bashqawi

18. **Syrischer Einwanderer im russischen Gericht** *English*
Sabah Tsey, Venlo, Holland

19. **Tscherkessen in der Türkei versuchen ihre kulturelle Identität durch die Gründung einer politischen Partei zu erhalten** *English*
Prof. Dr. Günsel (Şurdum) Avcı (Vice-Chairperson and Founding Member of "The Pluralistic Democracy Party" in Turkey)

20. **Rückführung der Tscherkessen in den Kaukasus: Probleme und Lösungen** *English*
Ms. Rusudana Sokht (Student in the Faculty of law of Kuban State University, Republic of Adygea, Russian Federation)

21. **Diaspora-Daten zeigen das Profil der Sprache und des sozialen Status' der Tscherkessen** *English*
Ms. Yasmeen A. Hakooz (PhD Candidates, Faculty of Education at Western University, London, Canada)

22. **Was tun, um eine tscherkessische Nation zu bleiben** *English*
Fathi Radjab (MSc Biology, States Holland)

--- Gruppenfoto --- 13:00 – 14:00 Mittagspause ---

14:00 – 15:30 Tscherkesses Erbe

Vorsitz: Mr. Kamal Jalouqa and Dr. Orfan Shouakar-Stash

23. **Der tscherkessische Frauenverein in der Türkei setzt fort, die Sprache und Kultur so zu bewahren, wie vor 100 Jahren** *English*

Prof. Dr. Günsel (Şurdum) Avcı (Chairperson and Founding Member of "Circassian Women's Association" in Turkey)

24. **Die tscherkessischen Frauen** *English*
Ms. Gina Haboukh, Circassian Activist, Business Women, USA

25. **Das tscherkessische Architekturerbe in Golan, Syrien** *English*
Ms. Taya Yenam (University of Waterloo, Canada)

26. **Ein normaler Tag als Mutter, Ehefrau und Professor der Transplantation in der Uni Klinik** *German -English*
Prof. Dr. Arzu Oezcelik, Medical Faculty University of Duisburg-Essen, Germany

27. **Historischer Rückblick auf die Geschichte der Tscherkessen in der Krim** *English*
Prof. Fatimet Khuako (Professor of Maykop State Technological University, Adygea, Russian Federation)

---15:30 – 16:00 Kaffeepause---

16:00 – 18:30 Zukunft der tscherkessischen Kultur / des Tscherkessischen in der Diaspora

Vorsitz: Prof. Fatimet Khuako and Mr. Nassouh Appesh

28. **Wie können wir die tscherkessische kulturelle Identität in der globalisierten Welt bewahren und die moderne Technologie nutzen?**

Mr. Atakan Şurdum Avcı Founding member of Xase TV, Istanbul, Turkey *English*

29. **Tscherkessischer Aktionsplan** *English*

30. **Nart TV ist das Fenster unseres großen tscherkessischen Hauses**

Mr. Kamal Jalouqa, Amman Jordan

31. **Die Tragödie der Adigha (Tscherkessischen)**
Mr. Nassouh Appesh (President of USA Circassian Repatriation Organization (CRO) Branch, NJ, USA)

32. **Die Bedeutung des Sports für die tscherkessische Gemeinschaft**

Mr. Nihad Souqar (Amman, Jordan) *Circassian*

33. **Die aktuelle Situation der Tscherkessen in den VAE**
Mr. Yanal Borhan Yakob Hasan (Abu Dhabi., UAE)

18.30 Abendprogramm: Abendessen

20.00 – 22.00 Abschlussprogramm mit Würdigung, Dankesrede, Musik und Tanz!